



# **REGLEMENT COMMISSIE UMPIRES EN SCORERS**

# **REGLEMENT COMMISSION UMPIRES ET SCOREURS**

**ART 01.**

CUS is een commissie van KBBSF die optreedt als verbindingspunt tussen umpires, scorers en Raad van Bestuur van KBBSF en deze officials daarin vertegenwoordigt en bijstaat.

**ART 02.**

De doelen van CUS zijn :

- 02a** CUS zorgt voor de aanduidingen van umpires en scorers van alle officiële wedstrijden ( competitie- en bekerwedstrijden ), ingericht door KBBSF, alsook voor de in België ingerichte internationale toernooien waaraan KBBSF zijn medewerking en/of bescherming verleent.
- 02b** CUS zorgt voor de opleiding van umpires en scorers door het inrichten van nationale cursussen en verstrekt federale diploma's aan de geslaagde kandidaten.
- 02c** CUS organiseert nationale bijscholingsclinics en het is wenselijk dat alle umpires en scorers van CUS deze zouden bijwonen.
- 02d** CUS verzorgt de opvolging en controle van umpires en scorers.
- 02e** CUS stelt ieder jaar een lijst op met umpires en scorers die in aanmerking komen voor CEB en ESF en ISF.
- 02f** CUS houdt zijn leden steeds op de hoogte van de meest recente wijzigingen in het sportreglement en baseball- en softballreglementen.  
De werking die CUS hiervoor hanteert, wordt verder in dit reglement opgenomen onder ART 05.

**ART 03.**

Samenstelling :

Binnen de Raad van Bestuur van KBBSF wordt iemand afgevaardigd die als voorzitter de CUS-commissie zal leiden. Deze voorzitter zal leden zoeken om de commissie te bemannen ( dit moeten in principe mensen zijn met een geldige licentie van VBSL-LFBBS). Het zou wenselijk zijn dat iedere Liga minimum 4 mensen afvaardigt. Deze kandidaten worden voorgesteld aan de Raad van Bestuur van KBBSF ter goedkeuring en aanvaarding.  
Het mandaat van de voorzitter binnen CUS loopt in principe even lang als zijn mandaat binnen KBBSF.

**ART 04.**

Bevoegdheid:

Het opstellen van richtlijnen waaraan de officials zich dienen te houden, behoort tot de bevoegdheid van CUS en daarmee samenhangend het sanctioneren van het niet opvolgen van deze richtlijnen.

**ART 01.**

CUS est une commission de la FRBBS qui fonctionne en tant que liaison entre les arbitres, les scoreurs et le Conseil d'Administration de la FRBBS et qui y représente et assiste ses officiels.

**ART 02.**

Les buts du CUS sont :

- 02a** Le CUS se charge des désignations des arbitres et scoreurs pour tous les matches officiels (en compétition et Coupe Nationale) organisés par la FRBBS, ainsi que pour les tournois internationaux organisés en Belgique auxquels la FRBBS attribue sa collaboration et/ou son parrainage.
- 02b** Le CUS se charge de la formation des arbitres et scoreurs en organisant des cours nationaux menant à la remise de diplômes fédéraux aux candidats qui ont réussi.
- 02c** Le CUS organise des cliniques de perfectionnement nationales et il est considéré désirable que ces cliniques soient suivis par tout arbitre et scoreur du CUS.
- 02d** Le CUS s'occupe de l'évaluation et du contrôle des arbitres et scoreurs.
- 02e** Le CUS établit chaque année une liste des arbitres et scoreurs qui entrent en considération pour la CEB et l'ESF et ISF.
- 02f** Le CUS tient ses membres au courant en tout temps de tout changement dans les règlements sportifs et/ou les règlements du Baseball et Softball. La façon dont le CUS se charge de toutes ces tâches, est reprise plus loin dans ce règlement, sous l'ART 05.

**ART 03.**

Composition :

Au sein du Conseil d'Administration de la FRBBS quelqu'un est le délégué en charge de la commission CUS en tant que président. Ce président cherche des membres pour sa commission ( en principe les membres devront avoir une licence valable de la VBSL - la LFBBS). Il serait souhaitable que chaque Ligue ait une délégation de 4 personnes. Ces candidats seront ensuite présentés au Conseil d'Administration de la FRBBS pour approbation et acceptation.  
Le mandat du président du CUS aura en principe la même durée que son mandat endéans le Conseil d'Administration de la FRBBS.

**ART 04.**

Compétence:

L'élaboration de lignes directrices qui sont à respecter par les arbitres et scoreurs est une des compétences du CUS. De même que la sanction en cas de non-suivi des ces lignes directrices.  
Ces directives et les droits des arbitres et scoreurs y

Deze richtlijnen, en de eraan verbonden rechten van de officials worden verder in dit reglement gespecificeerd.

CUS is eveneens bevoegd tot het doorgeven van de in het officiële orgaan Weekbericht te publiceren aanduidingen en andere communicatie die haar aanbelangt.

Het doorgeven van de lijst met umpires en scorers die voor internationale aanduidingen in aanmerking komen, is een bevoegdheid van CUS.

#### ART 05.

Werking :

**05a** Voor alle wedstrijden in de eerste nationale afdelingen zal CUS trachten twee federale umpires en een federaal scorer aan te duiden. Voor alle andere nationale wedstrijden zal CUS trachten minimaal één umpire aan te duiden. Voor de in België ingerichte internationale toernooien, waarvoor de aanduidingen niet door CEB of ESF/ISF gedaan worden, zal CUS, bij voorrang, steeds beroep doen op de internationale umpires en scorers die zich hiervoor beschikbaar gesteld hebben. Hiervoor zal CUS de aanduidingen doen in samenspraak met de inrichtende club.

**05b** De nationaal ingerichte cursus dient in de beide taalgroepen dezelfde lesstof te bevatten, dezelfde onderwerpen te behandelen en over dezelfde lesuren gespreid te zijn. Ook het examen moet dezelfde kennis en kunde beoordelen. De kandidaten moeten 80 % van de te behalen punten hebben om geslaagd te zijn en daarvoor een "certificaat" te ontvangen. Er dienen gescheiden cursussen gegeven te worden voor Baseball en Softball, waarop de hierboven vermelde regels afzonderlijk toe te passen zijn. Het daaropvolgend jaar kunnen de houders van een certificaat dit laten omzetten naar een federaal diploma, als ze voldoen aan de voorwaarden hiervoor, te weten een voldoende aantal wedstrijden geleid te hebben en een voldoende score te behalen bij de doorgevoerde controles.

**05c** De nationale bijscholingsclinics moeten voor de beide taalgroepen ingericht worden, en de lessen dienen te worden gesplitst voor baseball en softball umpires, en voor scorers. Aangezien het bijkomend doel van deze clinic is het bevorderen van de collegialiteit is het ten zeerste aangeraden hieraan deel te nemen, des te meer daar de deelnamekost automatisch van de onkostenvergoeding wordt afgehouden. De inhoud van de lessen kan op vraag van de deelnemers afgestemd worden op de behoeften, mits tijdig overleg met de lesgevers.

afférents sont spécifiés plus loin dans le présent règlement.

Le CUS est aussi autorisé à transmettre les désignations dans l'organe officiel, le Bulletin Officiel, et de toute autre communication lui incombant.

La transmission de la liste des arbitres et scoreurs aptes à des désignations internationales est aussi un pouvoir du CUS.

#### ART 05.

Fonctionnement :

**05a** Pour tous les matches de première division nationale, le CUS essaiera de désigner deux arbitres fédéraux et un scoreur fédéral. Pour tout autre match national, le CUS essaiera de désigner au moins un arbitre. Pour les tournois internationaux organisés en Belgique et pour lesquelles CEB ou ESF/ISF ne font pas les désignations, CUS fera toujours, par priorité, appel aux arbitres et scoreurs internationaux qui se seront déclarés disponibles. Pour ces tournois, le CUS fera les désignations en accord avec le club organisateur.

**05b** Le cours **national organisé** doit couvrir les mêmes matières et sujets dans les deux groupes linguistiques et être donné sur le même nombre d'heures de cours. L'examen doit aussi juger de la même connaissance et compétence. Les candidats doivent réussir un total de 80 % des points pour recevoir un « certificat ». Des cours séparés doivent être donnés en Baseball et Softball, sur chacun des ces deux sujets les règles susmentionnés seront d'application. L'année suivante les titulaires de ces certificats pourront les faire convertir en diplôme fédéral s'ils remplissent les conditions, à savoir avoir mené un nombre suffisant de matches et réussir un score suffisant lors des contrôles exécutés.

**05c** Les clinics nationaux de perfectionnement doivent être organisés pour les deux groupes linguistiques, et les cours devront être séparés pour les arbitres en baseball et en softball, et pour les scoreurs. Etant donné que le but complémentaire de ces clinics est aussi la promotion de la confraternité il est fort conseillé d'y participer, d'autant plus que les frais de participation sont automatiquement déduits de l'indemnité de frais annuelle. Le contenu des cours peut être aligné sur les besoins, à la demande des participants, moyennant concertation au préalable avec les

Clinics/opleidingen die ertoe leiden om internationale umpire of scorer te worden dienen in de door CUS bepaalde volgorde gevolgd worden, te weten : eerst nationale cursus, dan voldoende nationale wedstrijdleiding, vervolgens voorstelling op de lijst, dan voor softball een eventuele ESF-cursus, indien men daarin geslaagd is, eventueel een cursus op ISF niveau.

- 05d** CUS zal ieder jaar bij het begin van de competitie een lijst met controlebegeleiders opstellen en ter goedkeuring voorleggen aan de RvB van KBBSF. Deze lijst zal gepubliceerd worden in het Weekbericht Baseball/Softball. Deze controlebegeleiders stellen rapporten op over de gecontroleerde umpires en scorers. Aan de hand van deze rapporten kunnen, na evaluatie en in samenspraak met de betrokkenen, de niveaus van de umpires en de scorers eventueel bijgesteld worden. Een buitenlandse umpire of scorer, kan na een positieve evaluatie van CUS onmiddellijk een federale umpire of scorerlicentie verkrijgen. Hij/zij kan nooit op de internationale lijst geplaatst worden.
- 05e** De lijsten met de umpires en scorers die in aanmerking komen voor CEB en ESF en ISF zullen door CUS tijdig ter goedkeuring worden aangeboden aan het secretariaat van KBBSF, met het verzoek deze aan de instanties door te geven.
- 05f** CUS zal alle betrokken personen op de hoogte brengen ingeval van wijzigingen aan dit reglement, en de website van KBBSF zal bijgewerkt worden.

**ART 06**  
RECHTEN EN PLICHTEN VAN DE AAN CUS  
VERBONDEN OFFICIALS.  
Sancties die verbonden zijn aan het niet vervullen van deze plichten worden opgenomen in ART.08

- 06a** Alle federale umpires en scorers dienen in het bezit te zijn van een geldige licentie afgeleverd door de Liga's. Zonder deze geldige licentie kan men zijn functie niet uitoefenen.
- 06b** De federale umpires en scorers dienen zich voor de wedstrijd aan te melden bij de afgevaardigde van de thuisclub en dit minimum 45 minuten voor het aanvangsuur van de wedstrijd.
- 06c** De federale umpires en scorers dienen ervoor te zorgen dat alle wedstrijden in de mate van

instructeurs.

Clinics/formations ayant pour but de devenir arbitre et scoreur international doivent être suivis dans l'ordre fixé par le CUS, à savoir : d'abord un cours national, suivi d'assez d'expérience dans la compétition nationale en nombre de matches appelés. Après cela, une nomination sur la liste internationale, puis pour le softball un cours éventuel de l'ESF, et pour ceux qui le réussissent, un cours au niveau ISF.

- 05d** Le CUS fera chaque année en début de saison une liste de conseillers/contrôleurs, liste qui sera soumise à l'approbation du Conseil d'Administration de la FRBBS. Cette liste sera alors publiée dans le Bulletin Officiel Baseball/Softball. Ces conseillers/contrôleurs feront des rapports sur les arbitres et scoreurs qu'ils ont accompagnés. Sur base de ces rapports les niveaux des arbitres et scoreurs pourront être revus, après évaluation et concertation avec les personnes concernées. Un arbitre ou scoreur venant de l'étranger, peut directement obtenir une licence fédérale d'arbitre ou scoreur après une évaluation positive par le CUS. Il/elle ne pourra cependant jamais être nommé sur une liste internationale.
- 05e** Les listes des arbitres et scoreurs nommés pour des désignations de la CEB et de l'ESF et ISF seront présentées à temps au secrétariat de la FRBBS pour leur approbation, avec la demande de les transmettre aux instances ad hoc.
- 05f** Le CUS préviendra toutes les personnes concernées en cas de modifications de ce règlement et le site web de la FRBBS sera mis à jour.

**ART 06.**  
DROITS ET DEVOIRS DES OFFICIALS AFFILIES  
AU CUS.  
Les sanctions qui y sont liées sont reprises sous l'ART.08

- 06a** Tout arbitre et scoreur fédéral doit être porteur d'une licence valable délivré par les Ligues. Sans cette licence valable on ne peut pas exercer ses fonctions.
- 06b** Les arbitres et scoreurs fédéraux doivent se présenter chez le délégué de l'équipe visitée et ce au moins 45 minutes avant l'heure de début du match.
- 06c** Les arbitres et scoreurs fédéraux doivent faire en sorte que tout match puisse commencer,

- het mogelijke op het geprogrammeerde uur starten, met inachtneming van de in het Sportreglement opgenomen regels.
- 06d** Alle umpires en scorers verbinden zich ertoe de geldende spelregels van CUS en KBBSF na te leven.
- 06e** Bij het ontvangen van de aanduidingen wordt iedere official verzocht deze na te kijken en elke mogelijke onbeschikbaarheid onmiddellijk ( uiterlijk op woensdagavond voor het betreffende weekend of uiterlijk 2 dagen voor de eventuele inhaalwedstrijd tijdens de week ) te melden aan de aanduider, zodat deze de nodige schikkingen kan treffen om een vervanger aan te duiden.
- 06f** De aanwezigheid van de officials kan enkel blijken uit de registratie op het wedstrijdblad, die naam, licentienummer en handtekening moet bevatten.
- 06g** Bij het vaststellen van onregelmatigheden aan de voorzieningen, dient de umpire hiervan een verslag op te maken en door te sturen aan het secretariaat van KBBSF. Het secretariaat zal hem dan op de hoogte brengen van het gevolg dat hieraan werd gegeven.
- 06h** Alle federale umpires en scorers ontvangen een vergoeding/verplaatsingskosten voor de wedstrijden waarvoor zij tengevolge van een KBBSF ( CUS )-aanduiding aanwezig geweest zijn. Die onkostenvergoeding wordt door KBBSF aan de umpires en scorers uitbetaald in de maand november, nadat de globale afrekening door de betreffende official voor akkoord werd teruggestuurd.
- dans la mesure du possible, à l'heure programmée, en tenant compte des règles prévues dans le Règlement Sportif.
- 06d** Tous les arbitres et scoreurs s'engagent à suivre les règles en vigueur du CUS et de la FRBBS.
- 06e** A la réception des désignations chaque arbitre et scoreur est prié de les contrôler et de faire connaître au désignateur immédiatement chaque indisponibilité possible (pour le mercredi soir au plus tard avant le weekend concerné ou max . 2 jours avant un match reporté en semaine) pour qu'il puisse prendre les mesures nécessaires pour trouver et désigner un remplaçant
- 06f** La présence des arbitres et scoreurs ne peut être prouvée que par l'enregistrement sur la feuille de match, qui doit mentionner le nom, numéro de licence et signature.
- 06g** Au constat d'irrégularité des infrastructures, l'arbitre doit en faire un rapport et l'envoyer au secrétariat de la FRBBS, qui le tiendra au courant de la suite y donnée.
- 06h** Tous les arbitres/scoreurs fédéraux reçoivent une indemnité/frais de déplacement pour tous les matches où ils ont été présents suite à une désignation par FRBBS ( CUS ). Ce remboursement de frais se fera au mois de novembre, à condition que le décompte global soit renvoyé, signé pour accord, par l'arbitre/scoreur.

#### ART 07

##### RECHTEN EN PLICHTEN VAN DE CLUBS.

Sancties die verbonden zijn aan het niet vervullen van deze plichten worden opgenomen in het Sportreglement.

- 07a** Elke thuisclub dient iemand af te vaardigen die de officials zal opvangen.
- 07b** Voor de umpires dient een degelijke, goed onderhouden, hygiënische en afsluitbare kleedkamer, met minstens een lavabo en bij voorkeur een douchegelegenheid, voorzien te zijn.
- 07c** Voor de scorers dient een afgeschermd ruimte voorzien te zijn, waar zij, beschut tegen regen en wind, hun taak kunnen uitvoeren, conform de reglementen zoals vermeld in de voorwaarden van de competitiestructuur.
- 07d** De clubs verbinden er zich toe de voorbereidingen zoals die worden medegedeeld door KBBSF tijdig te betalen, in vijf termijnen, op 15 mei, 15 juni, 15 juli, 15 augustus en 15 september. In de maand

#### ART 07.

##### DROITS ET DEVOIRS DES CLUBS.

Les sanctions qui y sont liées sont reprises dans le Règlement Sportif.

- 07a** Chaque club visité doit déléguer une personne qui s'occupe de l'accueil des arbitres et scoreurs.
- 07b** Les clubs doivent prévoir un vestiaire, qui peut être fermé à clef, bien entretenu et en état hygiénique, équipé au moins d'un lavabo et de préférence d'une douche.
- 07c** Les scoreurs doivent pouvoir s'installer dans un endroit séparé, où ils peuvent faire leur travail à l'abri du vent et de la pluie, conformément aux règles prévues dans la structure de compétition.
- 07d** Les clubs s'engagent à payer les acomptes qui leurs sont communiqués par la FRBBS dans les délais prévus et en 5 versements échelonnés : les 15 mai, 15 juin, 15 juillet, 15 août et 15 septembre. Au mois de novembre les clubs recevront le décompte définitif du

november ontvangen de clubs de definitieve factuur voor CUS, waarvan de betaling binnen de 14 dagen op de rekening van KBBSF dient gestort te worden. Daar tegenover staat dat eventueel te veel betaalde bedragen eveneens binnen de 14 dagen door KBBSF teruggestort worden op de rekening van de club.

- 07e** De clubs worden aangespoord om de nodige inspanningen te leveren om te voorzien in umpires en scorers, en dit door hun clubleden te stimuleren om deel te nemen aan de ingerichte cursussen. Het is duidelijk dat een gebrek aan umpires en scorers ertoe leidt dat meer wedstrijden zullen moeten geleid worden door hometeam umpires en scorers.

#### **ART 08**

##### **SANCTIES**

Bij ongemotiveerde afwezigheid van een aangeduide umpire of scorer, wordt hem/haar een boete opgelegd die bestaat uit de totale som van zijn/haar vergoedingen die voorzien waren voor deze wedstrijd.

#### **ART 09**

Teneinde de functie van umpire en scorer de nodige autoriteit te verlenen dient men volgende richtlijnen in acht te nemen :

- 09a** Uniform moet steeds op en top in orde zijn. KBBSF bepaalt het uniform van de federale umpires en zal dit publiceren in het Weekbericht.
- 09b** Wanneer men als official door een coach of manager benaderd wordt, dient men zich als neutrale wedstrijdleider te gedragen en geen woorden in de mond te nemen die het gesprek verhitten in plaats van de vragen correct te beantwoorden.
- 09c** Ten allen tijde moet het contact met het publiek tijdens de wedstrijd vermeden worden.

CUS, dont le paiement doit être sur le compte de la FRBBS endéans les 15 jours de la date de la facture. En contrepartie la FRBBS s'engage à rembourser tout trop perçu dans les 15 jours sur les comptes des clubs.

- 07e** Les clubs sont encouragés de faire tous les efforts nécessaires pour livrer un nombre suffisant d'arbitres et de scoreurs, ceci en stimulant leurs membres à participer aux cours prévus. Il est clair qu'un manque d'arbitres et de scoreurs ne peut aboutir qu'à un nombre plus élevé de matches à prévoir avec des arbitres et scoreurs « hometeam ».

#### **ART 08**

##### **SANCTIONS**

Dans le cas d'une absence non-motivée de l'arbitre ou du scoreur désigné, il sera tenu de payer une amende **de la même valeur** que la somme totale initialement prévue pour son indemnité pour ce match.

#### **ART 09**

Afin d'accorder l'autorité nécessaire à la fonction d'arbitre et de scoreur, **veuillez** suivre les conseils suivants :

- 09a** L'uniforme porté doit toujours être dans un état impeccable. La FRBBS décide de l'uniforme des arbitres fédéraux qu'elle publiera dans le Bulletin Officiel.
- 09b** **Lorsqu'un coach ou un manager s'adresse à l'arbitre, celui-ci doit se comporter comme un dirigeant neutre du match et ce en évitant d'utiliser des mots qui seraient de nature à encore augmenter la discussion, au lieu de répondre correctement aux questions posées.**
- 09c** Tout contact avec le public est à éviter en tout temps durant le match.